



UNIVERSIDAD DE GRANADA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA

958 24 36 78  
Fax: 958 24 36 78  
e-mail: dpingles@ugr.es  
http://dpingles.ugr.es  
http://www.ugr.es/~dpingles

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 Nº HOJA: 90

#### ANEXO IV AL ACTA DEL CD 13/0/03

#### ACTA DE LA REUNIÓN DE LA COMISIÓN DE INVESTIGACIÓN Y TERCER CICLO, 10-06-03.

Reunida la comisión a las 11.45 h. del día 10 de Junio de 2003, con la presencia de Dr. Luis Quereda Rodríguez-Navarro (Director del Departamento), Dra. Encarnación Hidalgo Tenorio (Coordinadora del Programa de Estudios Superiores de Lengua y Lingüística Aplicada Inglesas), Dra. Margarita Carretero González (Coordinadora del Programa de Estudios Superiores de Literatura en Lengua Inglesa), Dr. José María Pérez Fernández., Dr. Toni Harris y Dña. Pilar Villar Argáiz, pasan a tratarse los siguientes temas de acuerdo con el orden del día:

##### 1. Informe del Director:

- En primer lugar, D. Luis Quereda Rodríguez-Navarro informa que no ha sido concedida la mención de Calidad para los programas de doctorado, y que el departamento está a la espera de recibir notificación sobre las razones de dicha denegación. A su vez, hace hincapié en el hecho de que sólo un bajo número de los programas presentados en universidades españolas han obtenido la mención: tan sólo 177 de los 916 programas presentados. En cuanto a las propuestas presentadas para los tres programas de estudios superiores vigentes en la actualidad, Lengua y Lingüística Aplicada Inglesas, Literatura en Lengua Inglesa y Traducción y Sociedad, aún no se ha recibido respuesta de si ha habido una aceptación o no. Por otra parte, el Director hace constar el cambio de coordinador del programa de estudios superiores de Traducción y Sociedad: la Dra. Dña. Dorothy Kelly substituye al Dr. D. Oscar Jiménez Serrano.

- Ante la petición de proponer un tribunal de Valoración, ha sido aceptada en los siguientes términos:

##### • Estudios Superiores de Literatura en Lengua Inglesa:

- Titulares:
  - Presidente: Dr. D. Fernando Serrano Valverde
  - Vocal 1: Dra. Dª Margarita Carretero González.
  - Vocal 2: Dr. D. Oscar Jiménez Serrano.

##### - Suplentes:

- Dr. D. Luis Quereda Rodríguez-Navarro
- Dra. Dª Blanca Lopez Roman
- Dr. D. Daniel Madrid Fernandez

##### • Estudios Superiores de Lengua y Lingüística Aplicada Inglesa:

- Titulares:
  - Presidente: Dr. D. Luis Quereda Rodríguez-Navarro
  - Vocal 1: Dra. Dª Encarnación Hidalgo Tenorio.
  - Vocal 2: Dr. D. Jesús Muros Navarro.

##### - Suplentes:

- Dr. D. José Luis Martínez-Dueñas Espejo
- Dr. D. José Manuel Martín Morillas.
- Dr. D. Oscar Jiménez Serrano.

- El Director informa que el Departamento ha concedido una venia de solicitud de ayuda para la formación de



UNIVERSIDAD DE GRANADA  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 Nº HOJA: 91

958 24 36 78  
Fax: 958 24 36 78  
e-mail: dpingles@ugr.es  
http://dpingles.ugr.es  
http://www.ugr.es/~dpingles

doctores de la Junta de Andalucía en Centros de Investigación y Universidad Andaluzas a las doctorandas Mª del Mar Sánchez Ramos y Carmen Artés Carenas.

- D. Luis Quereda Rodríguez-Navarro hace mención del apoyo departamental para que el estudiante egipcio Ghada Ahmed Rady pueda solicitar una beca del ministerio de asuntos exteriores de estudio en España para ciudadanos extranjeros.

#### 2. Asuntos de trámite: proyectos de tesis doctorales, tribunales de tesis:

- Una vez leída la propuesta y analizados sus contenidos, se aprueba el siguiente proyecto de tesis: "New territory for the Irish woman in Eavan Boland's poetry: a postcolonial and a feminist approach", presentado por Dña. Mª Pilar Villar Argáiz y dirigido por la Dra. Dª Encarnación Hidalgo Tenorio.

- Se informa sobre las tesis doctorales ya defendidas:

AUTOR	DIRECTOR	TÍTULO	FECHA LECTURA
Mª Isabel Romero Ruiz	Juan Antonio Díaz López	La mujer caída en la novela victoriana	05/12/2002
Mª Luisa Pérez Cañado	Gabriel Tejada Molina	The effect of explicit spelling instruction on the orthographic performance of Spanish students.	24/11/2002

- Se aprueban las propuestas de tribunal para las siguientes tesis:

AUTOR	Luis Luque Toro
TÍTULO	Mario Praz: Una aproximación multidisciplinar
DIRECTOR	Juan Antonio Díaz López
FECHA LECTURA	Sobre el 20 junio
PROPUESTA TRIBUNAL	<b>Presidente:</b> Fernando Serrano Valverde (Univ. Granada) <b>Secretario:</b> Victoriano Peña (Univ. Granada) <b>Vocal 1º:</b> Blanca Krauel Heredia (Univ. Málaga) <b>Vocal 2º:</b> Michael Jacobs (Univ. Glasgow) <b>Vocal 3º:</b> Jose Carlos Redondo Olmedilla (Univ. Almería)  <b>Suplente 1º:</b> Antonio Sánchez Trigueros (Univ. Granada) <b>Suplente 2º:</b> Isaías Gomez Lopez (Univ. Almería) <b>Suplente 3º:</b> Ian MacCandless (Univ. Granada) <b>Suplente 4º:</b> Blasina Cantizano Marquez (Univ. Almería) <b>Suplente 5º:</b> Francisco Linares Ales (Univ. Granada)
AUTORA	Sacramento Jaimez Muñoz
TÍTULO	El uso de textos literarios en la enseñanza del inglés en la educación secundaria
DIRECTORA	Carmen Pérez Basanta
FECHA LECTURA	14/06/2003
PROPUESTA TRIBUNAL	<b>Presidente:</b> Fernando Serrano Valverde (Univ. Granada) <b>Secretario:</b> Neil McLaren (Univ. Granada) <b>Vocal 1º:</b> Antonio Sánchez Trigueros (Univ. Granada)



	Vocal 2º: Enrique Alcaraz Varo (Univ. Alicante) Vocal 3º: Antonio Bueno Gonzalez (Univ. Jaén)  <b>Suplente 1º:</b> Adela Martínez García (Univ. Málaga) <b>Suplente 2º:</b> Ana Mª Ortega Cebreros (Univ. Jaén)
AUTORA	Mª Ángeles García de Sola
TÍTULO	Cohesión léxica en el campo científico
DIRECTORES	Neil McLaren/Pedro Espinosa
FECHA LECTURA	2-7-03
PROPUESTA TRIBUNAL	<b>Presidente:</b> Fernando Serrano Valverde (Univ. Granada) <b>Secretaria:</b> Natividad Fernández de Bobadilla Lara (Univ. Granada) <b>Vocal 1º:</b> Enrique Lopez-Cantarero Vargas (Univ. Granada) <b>Vocal 2º:</b> Alfonso Rizo Rodríguez (Univ. Jaén) <b>Vocal 3º:</b> José María Bravo Gozalo (Univ. Valladolid)  <b>Suplente 1º:</b> Mª Mar Verdejo Segura (Univ. Málaga) <b>Suplente 2º:</b> Ana Almagro Esteban (Univ. Jaén) <b>Suplente 3º:</b> Begonia Montero Fleta (Univ. Politécnica Valencia) <b>Suplente 4º:</b> Santiago José Henríquez Jiménez Medina (Univ. Las Palmas) <b>Suplente 5º:</b> Inmaculada Sanz Sainz (Univ. Granada)
AUTOR	Gerardo Rodríguez Salas
TÍTULO	La marginalidad como opción en Katherine Mansfield: Postmodernismo, feminismo y relato corto
DIRECTORA	Adelina Sánchez Espinosa
FECHA LECTURA	5/9/03
PROPUESTA TRIBUNAL	<b>Presidente:</b> Fernando Serrano Valverde (Univ. Granada) <b>Secretaria:</b> Mª José de la Torre Moreno (Univ. Granada) <b>Vocal 1º:</b> Javier Letrán (Univ. Stirling, Escocia) <b>Vocal 2º:</b> Jesús López-Peláez Casellas (Univ. Jaén) <b>Vocal 3º:</b> Juan Antonio Perles Rochel (Univ. Málaga)  <b>Suplente 1º:</b> Andrew Blake (Univ. Winchester, Hampshire) <b>Suplente 2º:</b> Hildegard Klein Hagen (Univ. Málaga) <b>Suplente 3º:</b> Rosa María Morillas Sánchez (Univ. Granada) <b>Suplente 4º:</b> Amelina Correa (Univ. Granada) <b>Suplente 5º:</b> Elena García Sánchez (Univ. Almería)
AUTORA	Rosalía Crespo Jiménez
TÍTULO	El léxico de la construcción: estudio de sus asociaciones léxicas y gramaticales a partir de un corpus de revistas especializadas
DIRECTOR	Neil McLaren
PROPUESTA TRIBUNAL	<b>Presidente:</b> Fernando Serrano Valverde (Univ. Granada) <b>Secretario:</b> José Manuel Martín Morillas (Univ. Granada) <b>Vocal 1º:</b> Ángel Humberto Delgado (Univ. Granada)



	<b>Vocal 2º:</b> Alfonso Rizo Rodríguez (Univ. Jaén) <b>Vocal 3º:</b> Pascual Pérez Paredes (Univ. Murcia)  <b>Suplente 1º:</b> Alejandro Curado (Univ. Extremadura) <b>Suplente 2º:</b> Salvador Valera Hernández (Univ. Jaén) <b>Suplente 3º:</b> Ignacio Valverde (Univ. Granada) <b>Suplente 4º:</b> Oscar Jiménez Serrano (Univ. Granada) <b>Suplente 5º:</b> Mª del Mar Verdejo Segura (Univ. Málaga)
AUTOR	José Alberto Romero García
TÍTULO	Impacto de las pruebas de Selectividad en el desarrollo y evaluación de las destrezas orales. Estudio de un caso y pilotaje de pruebas orales.
DIRECTOR	Neil McLaren
PROPUESTA TRIBUNAL	<b>Presidente:</b> Fernando Serrano Valverde (Univ. Granada) <b>Secretaria:</b> Carmen Pérez Basanta (Univ. Granada) <b>Vocal 1º:</b> Daniel Madrid Fernández (Univ. Granada) <b>Vocal 2º:</b> Antonio Bueno Fernández (Univ. Jaén) <b>Vocal 3º:</b> Adela Martínez García (Univ. Málaga)  <b>Suplente 1º:</b> Gabriel Tejada Molina (Univ. Jaén) <b>Suplente 2º:</b> Judith Carini Martínez (Univ. Almería) <b>Suplente 3º:</b> Elena García Sánchez (Univ. Almería) <b>Suplente 4º:</b> Inmaculada Sanz Sainz (Univ. Granada) <b>Suplente 5º:</b> Mª Ángeles Linde López (Univ. Granada)
AUTORA	Cathy Way
TÍTULO	La traducción como acción social: el caso de los documentos académicos
DIRECTOR	Neil McLaren
PROPUESTA TRIBUNAL	<b>Presidente:</b> Fernando Serrano Valverde (Univ. Granada) <b>Secretaria:</b> Dorothy Nelly (Univ. Granada) <b>Vocal 1º:</b> Bill Richardson (Univ. Dublín, Rep. Irlanda) <b>Vocal 2º:</b> Ricardo Rueda Valdivia (Univ. Granada) <b>Vocal 3º:</b> Anabel Borja Albi (Univ. Castellón)  <b>Suplente 1º:</b> Esther Monzó Nebot (Univ. Castellón) <b>Suplente 2º:</b> Stanley Black (Univ. del Ulster) <b>Suplente 3º:</b> Sixto Sánchez Lorenzo (Univ. Granada) <b>Suplente 4º:</b> Fernando Prieto Ramos (Univ. Dublín, Rep. Irlanda) <b>Suplente 5º:</b> Roberto Mayoral Asensio (Univ. Granada)
AUTORA	Diane Naughton
TÍTULO	The cooperative organization of strategies for oral interaction
DIRECTOR	Tony Harris
PROPUESTA TRIBUNAL	<b>Presidente:</b> Jane Arnold Morgan (Univ. Sevilla) <b>Secretaria:</b> Inmaculada Sanz Sainz (Univ. Granada) <b>Vocal 1º:</b> Daniel Madrid Fernández (Univ. Granada) <b>Vocal 2º:</b> Elena García Sánchez (Univ. Almería)





	<b>Vocal 3º:</b> Mª Luisa Pérez Cañado (Univ. Jaén)
	<b>Suplente 1º:</b> Mª del Carmen Fonseca Mora (Univ. Huelva)
	<b>Suplente 2º:</b> Fernando Serrano Valverde (Univ. Granada)
	<b>Suplente 3º:</b> Elizabeth Adams (Univ. Jaén)
	<b>Suplente 4º:</b> Graeme Porte (Univ. Granada)
	<b>Suplente 5º:</b> Bryan Robinson (Univ. Granada)

### 3. Criterios departamentales para la integración de alumnos de doctorado de planes antiguos en plan nuevo.

- Ante la problemática sobre la integración de alumnos de doctorado de planes antiguos en el plan nuevo, el Director resalta la existencia de tres posibles casos a encontrar entre los alumnos de la universidad de Granada:

- 1.- Aquellos alumnos que hayan obtenido la suficiencia investigadora con un total de 32 o más créditos de los cuales 9 créditos son del trabajo de investigación
- 2.- Aquellos alumnos del plan antiguo que tengan menos de nueve créditos en el trabajo de investigación, pero que hayan obtenido los 32 créditos de suficiencia investigadora.
- 3.- Aquellos alumnos de planes antiguos que hayan realizado los cursos de doctorado y no el trabajo de investigación, pero que aún así obtuvieron en su día los 32 créditos necesarios para la realización de la tesis doctoral.

Ante dicha problemática, el Departamento aboga por el reconocimiento de la suficiencia investigadora de dichos alumnos.

El Dr. D. Ian MacCadden, miembro de esta comisión, señala en carta dirigida al Director del Dpto. la incongruencia de un proceso que anula una titulación adquirida por un procedimiento vigente en su día por el mero hecho de la entrada en vigor de un nuevo sistema de estudios, y respalda las decisiones tomadas al respecto en la comisión.

Con el fin de integrar a los alumnos de doctorado de planes antiguos, se propone a los alumnos afectados que presenten una solicitud para la adaptación de programas, firmada por su coordinador/a, en el registro del Hospital Real. El alumno deberá entregar la fotocopia de dicha solicitud, junto con la documentación de la suficiencia investigadora y una copia del trabajo de investigación defendido, si lo hubiere, en la Secretaría del Departamento. Tal solicitud será previamente leída por la Junta de Dirección, quién la pasará a los tribunales de valoración global propuestos, que se reunirán en junio y en septiembre para estudiar caso por caso individualmente. A tal fin, la evaluación final será llevada a cabo por el Departamento.

### 4. Asuntos varios. Ruegos y preguntas

Sin ninguna intervención en el turno de asuntos varios y ruegos y preguntas, se concluye la reunión en Granada a las 12:45 horas del 10 de Junio de 2003.

Fdo. Pilar Villar Argáiz

VºBº Director del departamento

Luis Quereda Rodríguez-Navarro

[Volver Acta Consejo]



## ANEXO V AL ACTA DEL CD DE 13/6/03

### ACTA DE LA COMISIÓN DE ECONOMÍA 10-06-2003

En Granada a las 12:55 del día 10 de junio de 2003 se reúne la Comisión con la presencia del Dr. Luis Quereda-Rodríguez Navarro, Dr. Graeme Porte, Dr Carlos Márquez Linares y Dra. Ana Martínez Vela. Excusa su ausencia Dra. Adelina Sánchez Espinosa.

El Dr. Quereda-Rodríguez Navarro abre la sesión y establece el siguiente orden del día:

1. Informe del Director
2. Balance económico 1º semestre 2003
3. Asuntos varios
4. Ruegos y preguntas

1. El Dr. Quereda-Rodríguez Navarro informa que, dado el retraso en el ingreso por parte de la Universidad de los presupuestos correspondientes a 2002, el Departamento optó por adelantar a los Centros la misma cantidad que se les había asignado en el ejercicio. Posteriormente, con fecha de 2 de junio de 2003, una vez ingresado el presupuesto del 2002, el Departamento ha solventado las diferencias entre la cantidad que se adelantó y la que correspondía a cada centro según su número de profesores y alumnos, siempre que la diferencia fuera una cantidad significativa. Asimismo, informa que por un error en los códigos de los centros, la cantidad correspondiente al centro de Ciencias Económicas y Empresariales en Granada se ingresó al centro de Ciencias Empresariales de Melilla, lo cual ha supuesto algunos trastornos para el centro de Granada. Este problema se solventó junto con el ingreso complementario de 2 de junio de 2003.
2. El Dr. Director hace una breve revisión del balance económico del 1º semestre 2003 (Anexo V,1) y el Director informa de que en la actualidad no hay ningún Centro que no tenga fondos suficientes. Es más, anima a los centros a aprovechar el buen momento económico del Departamento para hacer los pedidos de gasto que estiman necesarios.
3. Se estudia la petición (ver anexo V,2) por parte del Director de la Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica de la participación del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana en la cofinanciación de un nuevo laboratorio de idiomas para uso común de este Departamento, el de Filología Francesa y el Aula de Mayores, así como las docencias de idiomas de la Escuela de Ingeniería y la Facultad de Ciencias. Se inicia un debate sobre la mejor forma de participar en el proyecto. Se estima que la propuesta tal y como está redactada no da suficientes detalles sobre cómo se llevará a cabo tal cofinanciación entre los centros implicados. La profesora Ana Martínez Vela se compromete a buscar más información sobre este punto. El Director propone y se aprueba una cofinanciación inicial de 10% del proyecto total con la posibilidad de ampliar esta oferta dependiendo de la participación de otros centros en el proyecto y de la eventual prioridad de uso asignada a este Departamento.
4. Sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las 1335.

Fdo.: Dr. Graeme Porte  
Secretario de la comisión

[Volver Acta Consejo]

VºBº Dr. Quereda-Rodríguez Navarro  
Director de Departamento